

Visual Identity Guidelines - Pravidla užívání označení pro smluvní strany a ostatní účastníky realizace programů

v Bulharsku, na Kypru, v České republice, Estonsku, Maďarsku, Lotyšsku, Litvě, Maltě, Polsku, Rumunsku, Slovensku, Slovinsku a Turecku.

1. Úvod

Tato pravidla byla navržena, aby pomohla smluvním stranám a dalším partnerům (místním, regionálním a vládním orgánům, nevládním organizacím a polostátním institucím) v plnění jejich smluvních povinností propagovat projekty, které jsou zcela nebo z části financovány z fondů Evropské komise. Zahrnují psanou a vizuální podobu EU a mají být používány na tiskových konferencích, v pravidelných zpravodajích, v tiskových zprávách, na prezentacích a pozvánkách spojených s programy financovanými EU, stejně jako na informačních tabulích a pamětních deskách určených k propagaci infrastrukturálních programů financovaných z EU.

Vzhledem k velkému množství programů a akronymů popisující tyto aktivity, utvářené Evropskou komisí, bylo rozhodnuto, že nebude používán soubor akronymů, log, a že veškeré financování i spolufinancování bude připsáno EU – bude tedy použito jedině loga EU – modré vlajky s hvězdami (viz 6.1). Takže bez ohledu na to, jakého rozsahu je váš program či projekt, jaké jsou jeho cíle, materiál, který zhotovíte, má nést značení EU. To neznámá, že jste povinni použít všechny zde zmíněné položky - jedná se jen o ty, které se vztahují k vašemu projektu.

Úspěch značení EU závisí na vysoké úrovni důslednosti a kvality při aplikaci ve všech oblastech. To zaručí stále se prohlubující porozumění EU a poskytne solidní základnu pro výstavbu dobré pověsti EU v budoucnosti.

2. Povinnosti

Na základě podmínek smlouvy, kterou jste podepsali, jste odpovědni za adekvátní publicitu vašeho projektu či programu, který je částečně či plně hrazen EU. Lze vybrat ze dvou možností značení. Navíc program může mít povahu přenosu know-how, technické pomoci či jiné formy institucionální spolupráce, nebo může být infrastrukturální povahy.

2.1 Institucionální spolupráce

Povinnosti smluvního partnera v této oblasti zahrnují:

- tiskovou konferenci konanou při zahájení programu: včlenění loga EU do pozvánky a tiskového prohlášení instituce, která získala financování EU; zmínění skutečnosti, že projekt financuje nebo spolufinancuje EU (uvedení konkrétního programu je volitelné, ale pokud je použito, musí být název programu doprovázen slovy „Program Evropské unie - ...*název projektu*“), uvedení částky či finančního podílu v euro a místní měně; uvedení osobnosti EU (vedoucí Delegation, manažer), která bude přítomna na zahájení (viz sekce 6).
- informační oběžník nebo tiskovou konferenci: vydává-li program oběžník k oslovení cílových skupin, je třeba, aby v záhlaví obsahoval logo EU stejné velikosti jako logo pořádající instituce. Pokud je uveden zdroj financí, musí mu předcházet sousloví „Program Evropské unie -“.
Je-li organizována konference, pozvání by mělo obsahovat logo EU stejné velikosti jako logo pořádající instituce. Na každé konferenci, semináři nebo prezentaci, kde jsou vztyčeny státní či regionální vlajky, by měla být i vlajka EU, kterou lze získat na Delegaci EU (viz sekce 6).

2.2 Infrastrukturální projekty

Tam, kde EU přispívá, nebo financuje celý projekt, zahrnující viditelnou infrastrukturu (silnice, mosty, budovy) nebo u projektů, které se týkají jiných stavebních úprav (zemědělské, lesní, vodohospodářské) musí být zmíněn příspěvek EU.

- pro rozsáhlé infrastrukturální projekty, které jsou zřetelně viditelné, musí být vztyčena tabule, popisující projekt; a to v takové velikosti, aby ji kolemjdoucí snadno přečetli a porozuměli charakteru projektu. Logo EU by mělo být vystaveno stejně nápadně jako logo prováděcího orgánu a mělo by obsahovat slova:
„tento projekt je (spolu-) financován Evropskou unií“ (nebo „Programem ...Evropské unie“). Značení musí být vztyčeno na místě stavebních prací a mělo by zde zůstat 6 měsíců po ukončení prací (viz sekce 6).
- pro trvalé objekty (školící střediska, zdravotní zařízení) budované s finanční účastí nebo z financí EU, smluvní partner musí jako součást jejich slavnostního otevření, odhalit pamětní desku.

Ta by měla obsahovat nápis: “ tato (název stavby) byla spolufinancována Evropskou unií (nebo Programem.... Evropské unie)“ a logo EU (viz sekce 6).

2.3 Profesionální pomoc

Potřebuje-li smluvní partner nebo prováděcí orgán pomoc a rady při plnění povinností, měl by se obrátit na referenta pro informace při Delegaci Evropské komise v dané zemi. Delegace také disponuje zásobami vlajek, nálepek, plakátů a dalších propagačních materiálů, které lze získat (nebo zapůjčit).

Výrobu běžných propagačních materiálů jsme se snažili co nejvíce zjednodušit. Byly zpracovány vzorové originály, poskytované jako sada počítačových šablon tak, aby bylo možné vyrobit materiály s použitím standardní kancelářské výpočetní techniky za minimálních nákladů.

3. Definice Evropské unie a jejích institucí

Smluvní partner by měl používat následující schválené definice ve všech propagačních materiálech, pokud nedostal jiné instrukce od referenta pro informace Delegace EU.

Evropská unie

Evropská unie byla založena v souladu se Smlouvou o Evropské unii (Maastrichtská smlouva). Má v současnosti 15 členů a je založena na Evropských společenstvích, spolupráci v oblasti Společné zahraniční a bezpečnostní politiky a v oblasti vnitra a justice. EU má pět institucí: Evropský parlament, Radu ministrů, Evropskou komisi, Soudní dvůr a Kontrolní dvůr.

Evropský Parlament

Je volen v přímých volbách, vyjadřuje politickou vůli Evropské unie a je největším mnohonárodním parlamentem na světě. Evropský parlament dohlíží na dodržování občanských práv, přijímá legislativu a monitoruje využití exekutivní moci.

Rada Evropské unie

Obvykle známá jako Rada ministrů, je tvořena odbornými ministry vlád každého členského státu, kteří se scházejí, aby rozhodovali a řešili národní nesrovnalosti v různých resortních oblastech. Evropská rada, složená z 15ti hlav

států nebo předsedů vlád, se schází nejméně dvakrát do roka, aby stanovila cíle a určila priority. Předsednictví Rady je přebíráno každým členským státem na období šesti měsíců.

Evropská komise

Evropská komise je výkonným orgánem Evropského společenství. Je složená z 20 komisařů, iniciuje návrhy zákonů a působí jako strážce smluv. Komise řídí a provádí společné politiky a mezinárodní obchodní vztahy.

Soudní dvůr

Skládající se z 15 soudců a 9 generálních advokátů, poskytuje potřebnou právní ochranu, a zajišťuje, že právo je dodržováno v souladu s výkladem a aplikací danou Smlouvami a s veškerou legislativou na nich založenou.

Kontrolní dvůr

Kontrolní dvůr reprezentuje daňové poplatníky a je zodpovědný za kontrolu toho, že finance EU jsou vynakládány podle rozpočtových pravidel a nařízení.

4. Klíčová myšlenka Evropské unie v kontextu vztahů se třetími zeměmi

Smluvní partner by měl při své práci vždy uplatnit základní myšlenku Evropské unie a poradit se s odpovídající Delegací Evropské komise tak, aby zajistil, že příslušná myšlenka je správně vyjádřena.

Klíčová myšlenka ve vztahu ke kandidátským zemím:

Evropská unie je tvořena 15ti členskými státy, které se rozhodly postupně propojit své know-how, zdroje a osudy. Společně, během 40letého období rozšiřování, vybudovaly zónu míru, stability, pokroku a solidarity.

Nikdy nebyla myšlenka evropského sjednocení spojena s jediným politickým konceptem nebo s jediným modelem integrace. Jelikož proces sjednocení nebyl slepě fixován k uzavřenému modelu Evropy, byl schopen čerpat podněty ze zcela různorodých politických událostí v závislosti na situaci.

Toto východisko umožnilo nový pokrok. Hlavní rys sporů o sjednocování Evropy se tak jeví jako čistě pragmatická záležitost.

Další rozšíření je jednou z nejdůležitějších příležitostí pro Evropskou unii v 21. století. Pokračující integrace kontinentu mírovými prostředky je jedinečný, historický úkol, který rozšíří oblast stability a prosperity na nové členy. Proces, který rozšíření umožní, EU formálně zahájila v březnu 1998. Tento proces zahrnuje následujících třináct států: Bulharsko, Českou republiku, Estonsko, Kypr, Litvu, Lotyšsko, Maďarsko, Maltu, Polsko, Rumunsko, Slovenskou republiku, Slovinsko a Turecko.

Na summitu v Lucemburku v prosinci 1997 Evropská rada rozhodla, že proces rozšíření by měl obsáhnout :

- Evropskou konferenci, mnohostranný rámec spojující deset středoevropských zemí, Kypr a Turecko, která byla zahájena 12. března 1998;
- proces přistoupení, který zahrnuje deset středoevropských států a Kypr, který byl zahájen 30. března 1998;
- vyjednávání o vstupu, která se Evropská unie rozhodla na doporučení Evropské komise otevřít 31. března 1998 se šesti zeměmi: Českou republikou, Estonskem, Kyprem, Maďarskem, Polskem a Slovinskem.

EU se již nyní může ohlédnout zpátky do historie úspěšného rozšiřování. Pařížské smlouvy (1951), ustavující Evropské společenství uhlí a oceli (ESUO) a Římské smlouvy (1957), ustavující Evropské hospodářské společenství (EHS) a EUROATOM, byly podepsány šesti zakládajícími členy: Belgií, Francií, Německem, Itálií, Lucemburskem a Nizozemím. EU poté prošla čtyřmi následujícími rozšířeními:

1973 Dánsko, Irsko a Spojené království Velké Británie
1981 Řecko
1986 Portugalsko a Španělsko
1995 Rakousko, Finsko a Švédsko.

Rozšíření, které před EU stojí v současnosti je ovšem jedinečnou výzvou, protože nemá precedens v rozsahu a v různorodosti: v počtu kandidátů, v rozloze (zvětší se o 34 procent) a počtu obyvatel (vzroste o 105 milionů)¹, ani v bohatství odlišných historií a kultur.

¹ Srovnání EU s 15 členy a EU s 26 členy (deset středoevropských zemí a Kypr)

5. Podpůrné informace

V následujícím textu naleznou smluvní partneři podpůrné informace týkající se různých finančních nástrojů předvstupní strategie. Partneři mohou tyto schválené definice použít tam, kde jsou vhodné ke sdělení cílů každého programu.

Budoucnost, rok 2000 a dále

Počínaje rokem 2000 bude program Phare jedním ze tří předvstupních nástrojů, společně s programem ISPA a SAPARD, které budou zavedeny v roce 2000. ISPA je nástrojem pro strukturální předvstupní politiku, který poskytne finance pro projekty týkající se životního prostředí a dopravy. SAPARD je specializovaným přístupovým programem, který bude podporovat trvalý rozvoj zemědělství a venkova. Phare bude předchůdcem strukturálních fondů, ISPA kohezních fondů a SAPARD zemědělských fondů.

Proto se Phare, počínaje rokem 2000, zaměří zejména na hospodářskou a sociální soudržnost s důrazem na budování institucí, zvláště prostřednictvím výměny zkušeností, tzv. twinningu a podpůrných investic. Twinning bude postupně rozšířen z národní úrovně na regionální orgány, jako jsou místní rady, rozvojové agentury a místní správy či obce. Phare nebude nadále poskytovat investiční podporu do oblastí dopravy, životního prostředí a rozvoje venkova, protože tyto oblasti budou spadat do sféry cílů ostatních dvou programů.

Nové nástroje používané od roku 2000 budou znamenat velkou změnu, protože zde budou tři programy s dvojnásobným rozpočtem. Potíže bude představovat skutečnost, že tyto tři fondy budou mít odlišná pravidla. Proces programu ISPA je jiný než proces Phare, a SAPARD se od obou předchozích liší nejvíce.

5. 1 Program Evropské unie Phare

Phare je v současné době hlavní kanál pro finanční a technickou spolupráci Evropské unie se zeměmi střední a východní Evropy (CEECs). Byl založen v roce 1989 na podporu hospodářské a politické přestavby. V roce 1996 byl rozšířen tak, že zahrnuje 13 partnerských zemí regionu. Z původně přidělené částky 4,2 mld. euro na období 1990-1994, byl rozpočet Phare zvýšen na 6,693 mld. euro pro období 1995 – 1999.

Evropská komise v Agendě 2000 navrhla, aby se program Phare zaměřil na přípravu kandidátských zemí na členství v EU zejména tím, že soustředí svou

pomoc na dvě základní priority při přijímání *acquis communautaire*: budování institucí a investiční podporu. Budování institucí znamená zavádění a posilování demokratických institucí, veřejné správy a organizací, které mají odpovědnost za zavádění a vynucování legislativy Společenství. Integrovaný proces není jen otázkou přibližování legislativy kandidátských zemí k právu Společenství; je to také zajištění efektivního a účinného uplatňování znění zákona. To zahrnuje rozvoj odpovídajících struktur, lidských zdrojů a manažerských schopností.

Budování institucí znamená proškolení a vybavení široký okruh státních zaměstnanců, zástupců veřejné správy a profesionálů a příslušných činitelů soukromého sektoru: od soudců a finančních auditorů až po inspektory životního prostředí a statistiky. Přibližně 30 procent z fondu Phare bude použito na splnění těchto požadavků budování institucí, v souladu se závěry Evropské rady v Lucemburku, zvláště skrze mechanismus *twinningu*.

5.2 ISPA

ISPA - klíčové prvky

- programová fáze pro program ISPA bude řízena Direktorátem XVI za účasti Delegací, které budou zodpovídat za jeho realizaci. Státy byly požádány, aby poskytly jejich strategie pro oblasti dopravy a životního prostředí. ISPA bude také vyžadovat finanční memorandum pro každý jednotlivý projekt, spíše než pro celý program (jak je tomu v případě Phare).
- projekty ISPA musí být spolufinancovány. Podpora Společenství může dosáhnout až 75 procent národního příspěvku. Spolufinancování může být také poskytnuto mezinárodními finančními institucemi a zainteresovanými komerčními bankami. Rozsah projektů je mnohem větší než u Phare, ačkoliv projekty ISPA se budou rovněž zaměřovat na vstup do EU a musí vyhovovat prioritám Přístupového partnerství dané země .

V případě dopravních projektů v rámci ISPA, se musí jednat o rozšíření Trans evropské sítě (TEN), jednoho z prioritních koridorů, které doporučuje Komise, nebo o přístupovou cestu k této síti. Předtím než Komise projekt vybere, musí být předložena analýza nákladů a posouzení vlivu na životní prostředí; projekt musí být dále ekologicky udržitelný (zvláště co do schopnosti zajistit průběžnou údržbu), musí odpovídat národní strategii pro životní prostředí nebo dopravu a mít co největší efekt. (Program rozvoje dopravy pro více zemí bude pokračovat, protože ISPA se bude týkat jen jedné).

V případě projektů týkajících se životního prostředí pod hlavičkou ISPA, budou mít přednost projekty, které budou přínosné pro co největší počet lidí - větší šanci budou mít městské projekty; specifické oblasti se budou lišit stát od státu, ale většina z nich má jako vstupní prioritu určeno hospodaření s vodou, vzduchem, odpadními vodami a odpadem.

Seznam projektů navržených pro financování prostřednictvím ISPA bude předložen Direktorátem XVI (DG XVI) řídicímu výboru, což je stejný výbor jako pro program Phare a je složen ze zástupců členských států Evropské unie.

5.3 SAPARD

SAPARD – klíčové prvky

- SAPARD bude podporovat projekty rozvoje venkova (zemědělství) určené k přizpůsobení zemědělských struktur, turistické projekty v regionech a projekty zemědělsko-potravinářského průmyslu (včetně kvality). Bude zacílen na soukromé společnosti/subjekty a většina podpory půjde drobným zemědělcům.
- SAPARD bude fungovat podle stejného vzoru jako EAGGF (Evropský zemědělský podpůrný a záruční fond) a bude vyžadovat vytvoření platební agentury (která budou při přistoupení odpovědna za zemědělské fondy Společenství)
- Komise nebude zasahovat do programů a do procesu vstoupí až poté, co se projekt rozběhne, aby ověřila, že byl realizován v souladu s pravidly SAPARDu.
- SAPARD poskytuje spolufinancování do 75 procent národního/regionálního nebo místního rozpočtu.
- výzvy k návrhům na čerpání ze SAPARDu budou předkládány odpovídajícím ministerstvem zemědělství, které povede výběrové řízení a stanoví kritéria v souladu s všeobecnými pravidly SAPARD. Zatímco podpora ISPA je na vládní úrovni a přechází na ministerstva, podpora SAPARD jde k jednotlivým zemědělcům a obcím. Vzhledem k malému rozsahu projektů bude nutné založit různé regionální agentury. Stejně jako v systému FEOGA/EAGGF, bude prováděn podrobný audit, aby se stanovilo, zda realizace projektu probíhá korektně. Na rozdíl od programu Phare, může Komise požadovat finanční vyrovnání, pokud projekt není správně realizován.

6. Visuální značení projektů

6.1 Evropské logo

Evropská vlajka a znak reprezentují Evropskou unii a staly se nezaměnitelným symbolem sjednocené Evropy a evropské identity. Instituce Evropské unie vyjádřily spokojenost s tím, jak se evropská vlajka a znak stále více dostávají do povědomí občanů Evropy a mezinárodní komunity. Z tohoto důvodu byla vytvořena zvláštní pravidla, která musí být dodržována. K dispozici je názorný návod, který má uživatelům pomoci ke správnému použití evropského znaku. Obsahuje též instrukce, jak vytvořit znak a definici standardních barev.

Geometrický popis

Znak je ve tvaru modré obdélníkové vlajky, jejíž délka představuje jeden a půl výšky vlajky. Dvanáct zlatých hvězd je umístěno v pravidelných intervalech ve tvaru nevyznačeného kruhu, jehož střed je průsečíkem diagonál obdélníku. Poloměr kruhu se rovná třetině výšky vlajky. Každá z hvězd má pět cípů, které jsou umístěny na obvodu nevyznačeného kruhu, a jejich poloměr se rovná jedné osmnáctině výšky vlajky. Všechny hvězdy jsou stojaté, čili jeden cíp je vertikálně tj. vzhůru a dva další v přímé lince v pravých úhlech ke stožáru vlajky.

Kruh je uspořádán tak, že hvězdy jsou umístěny v pozici hodin na ciferníku. Jejich počet je neměnný.

Barvy :

Znak je v následujících barvách:

- reflexní modrá z řady barev Pantone (Reflex Blue Pantone) pro povrch obdélníku
- žlutá z řady barev Pantone (Pantone Yellow) pro hvězdy

Mezinárodní paleta Pantone je běžně a snadno dostupná i pro neprofesionály.

Znak by měl být pokud možno vytištěn na bílém pozadí. Vícebarevná pozadí nejsou vhodná, zejména obsahují-li barvy neladící s modrou. Musí-li být použito barevné pozadí, je třeba užít bílé ohraničení o tloušťce rovnající se 1/25 výšky obdélníka.

Pro bližší informace kontaktujte: European Commission (Evropská komise), Secretariat General, Directorate Coordination, 1 rue de la Loi /Wetstraat, 200, B – 1049 Brusel. Tel : (+32 –2)295 31 69 (+32 -2) 236 262 6 Fax : (+ 32 – 2) 295 88 69.

6.2 Informační tabule :

Tabule poskytující informace o investiční účasti EU by měla být postavena v místech všech projektů, na nichž se EU finančně podílí 50 a více procenty. I tam, kde odpovědné státní či regionální orgány neumístí panel oznamující jejich vlastní účast na financování, musí být spolupodíl EU uveden na speciálně označené tabuli (viz CD – ROM). Informační tabule musí mít rozměr odpovídající rozsahu projektu (s ohledem na rozsah financování ze strany EU) a měla by být připravena podle instrukcí obsažených na CD romu.

Můžete také vyrobit propagační panel, který by poskytl informace o vašem projektu podporovaném EU na výstavě či jiné akci, nebo u vchodu do školícího střediska či recepce úřadu.

Tvar, velikost a rozměry panelu se liší v návaznosti na množství informací, které je třeba zveřejnit a s ohledem na to, zda je panel zamýšlen jako přenosný či stálý. Nenákladné panely mohou být vyrobeny za použití samolepících písmen a s logem EU správně umístěným v levém horním rohu. Je-li to vhodné, dodejte na identifikační panel i znak partnerské organizace. Ten by měl být umístěn v pravém horním rohu panelu. Pro přípravu textu by mělo být použito písmo Times Roman .

6.3 Pamětní desky

Evropská unie financuje výstavbu školících středisek a jiné projekty. Pamětní desky by měly být na místech přístupných veřejnosti, aby upozorňovaly na finanční účast EU.

Pevně zabudované pamětní desky umístěné u vchodu do budovy jsou efektivním způsobem, jak připomenout zapojení Evropské unie do výstavby nebo plánování stavby, továrny, instituce nebo školícího střediska.

Desky by měly vždy obsahovat logo EU (viz CD-ROM) a následující větu:

„Tento,tato,toto.....X.....byl zřízen/a/o za podpory Evropské unie.“

Dvěma nejdůležitějšími prvky standardního značení, které je potřeba při výrobě desek respektovat, jsou - umístění loga EU v levém horním rohu a použití typu písma Times Roman pro text.

Je-li vhodné přidat na desku znak partnerské organizace, měl by být umístěn v pravém horním rohu.

6.4 Tisková zpráva

Zhotovitel musí úzce spolupracovat s příslušným referentem pro tisk a informace Delegace EU a zajistit, aby tisková zpráva obsahovala správně formulované sdělení. Tisková zpráva je nejdůležitější formou psané informace, kterou rozešlete novinářům.

Celková profesionální úprava zprávy je nenákladným způsobem, jak dobře začít. Není nutné použít složitý druh písma nebo náročnou grafickou úpravu. Zpráva musí obsahovat následující: logo EU v levém horním rohu, velký titulek „Tisková zpráva“, dvojitě řádkování na straně A4, široké okraje a příslušnou státní vlajku. (viz CD ROM)

Zpráva by měla mít datum v horní části. Dále byste měli uvést, kdy má být informace zveřejněna. Novináři dávají obecně přednost okamžitému zveřejnění, takže uveďte „*K okamžitému zveřejnění*“. Někdy je ovšem vhodné uložit na zveřejnění embargo např. do publikování finančních údajů. V takovém případě použijte jednoduchý výraz jako „*K uveřejnění 15. října, po 10,00 hodině*“.

Zpráva, která má upoutat pozornost sdělovacích prostředků by měla mít následující strukturu:

- Titulek –výstižné shrnutí

- První odstavec – 20-40 slov shrnující zásadní fakta
- Další 2 až 3 odstavce – podrobnější rozvedení zprávy
- Závěrečný odstavec – pozadí, citáty, obecné informace

Pokuste se zprávu napsat na jednu stranu A4 , není-li to možné, uveďte na první straně dole „*Pokračování na další straně*“. Na samém závěru uveďte „*Konec*“.

Za slovem „Konec“ by měla být uvedena alespoň jedna osoba, kterou mohou novináři kontaktovat pro další informace. V rámci možností by mělo být uvedeno telefonní číslo domů i do práce.

6. 5 Leták

Letáky jsou jednoduchým způsobem, jak informovat veřejnost o účelu, postupu nebo závěrech projektu EU či o zahájení akce, atd.

Všechny letáky, které vyrobíte k propagaci odpovídajícího programu nebo projektu EU, by měly zahrnovat hlavní aspekty vizuálního značení EU (viz CD-ROM). Je důležité, aby obsahovaly následující:

- základní prvky vizuálního značení - logo a typ písma Times Roman
- popis EU (viz str. 3)
- detaily projektu, kontaktní jméno, adresu, telefon, fax, e-mail .

6. 6 Brožura ve formátu A4

Publikace o programech EU nebo podobných aktivitách financovaných nebo spolufinancovaných EU, by na titulní straně měly zřetelně zaznamenat účast EU použitím loga EU v levém horním rohu (viz CD-ROM).

Obsahuje-li taková publikace předmluvu, měla by být podepsána jak odpovědnou osobou v kandidátské zemi, tak delegátem Komise, aby byla účast EU zřetelná .

Taková publikace by měla obsahovat odkaz na státní a regionální orgány zodpovědné za informování zúčastněných stran.

6.7 Zprávy

Při přípravě zpráv pro EU je důležité, aby zhotovitel použil klíčové formulace myšlenek EU a důležitá slova a jména správně. (viz para 3,4)

Zhotovitel je povinen vyhotovit úřední zprávy a aktuálně Evropskou unii informovat o postupu a výsledcích projektů EU. Tyto zprávy mohou být také použity pro informaci vlád partnerských zemí o postupu projektů EU.

Jsou tři typy úředních zpráv, které zahrnují různá stadia vývoje projektu:

- úvodní zpráva, která stanoví plán aktivit projektu nebo pracovní plán;
- pravidelná zpráva o postupu, která zahrne aktivity projektu;
- zpráva o dokončení projektu.

Požadavky na informování se různí projekt od projektu. Detaily týkající se kontextu, frekvence a procedury předkládání jsou dány podmínkami každého programu nebo projektu.

Titulní strana všech úředních zpráv týkajících se projektů nebo programů EU by měla být ve stylu materiálů EU a obsahovat jméno projektu a datum jeho předložení.

Není nutné dodržovat jiná pravidla týkající se vnitřní úpravy či řazení stran.

6.8 Transparent

7. Podněty ke zlepšení organizace vašich komunikačních aktivit

7.1 Propagační akce

Organizátoři propagačních akcí, jako jsou konference, semináře, veletrhy či výstavy pořádané v souvislosti s realizací projektů částečně financovaných jedním z výše uvedených programů EU by měli garantovat výslovné uvedení účasti EU. Je důležité, aby účastníci navštěvující školení, konference, semináře a workshopy financované EU, byli informováni o Evropské unii a

o tom, že EU tyto akce financuje. S ohledem na okolnosti je možné využít příležitosti a umístit vlajky EU do jednacích sálů a loga EU do dokumentů. V případě potřeby má být Delegace EK v kandidátských zemích nápomocna při přípravě realizace takových akcí.

Příloha č. 1

Návrh článku o používání informací a propagační činnosti, který by měl být součástí standardních smluv o službách a činnostech, které jsou vyhotoveny v rámci pomocných programů EU.

1. Není-li v Článku... (Smluvní zásady) stanoveno jinak, Smluvní strana se zavazuje, že bude usilovat o zveřejňování informací o prováděné činnosti a poukáže na účast Evropské unie na programu.

2. Zhotovitel se zavazuje dodržovat příslušná Pravidla značení u všech informačních a propagačních materiálů, které tvoří součást projektu. Pravidla jsou přesně uvedena v brožůře nebo na CD-ROMu, v angličtině a (v případě potřeby nutno přidat) v jazyce země, ve které je práce prováděna. Tato brožura/CD ROM je integrální součástí Smlouvy a jedna kopie je poskytována v Příloze č... Smlouvy. Další kopie mohou být získány od Referenta pro informace při Delegaci EK v zemi, ve které je práce prováděna.

V konkrétních případech, nebo pro další objasnění se smluvní strana nejprve obrátí na Referenta pro informace příslušné Delegace EK. Standardy značení obsažené v této brožůře /CD ROMu mohou být použity pouze ve spojení s realizací této smlouvy.

3. Zhotovitel se obrátí na příslušnou Delegaci EK v záležitostech, ve kterých potřebuje radu, včetně sestavování seznamu hostů, používání seznamů adres a propagačních materiálů.